

## Chambre des Représentants

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

7 MAI 1953.

### PROJET DE LOI

modifiant la loi du 25 avril 1896 sur la  
réhabilitation en matière pénale.

### AMENDEMENTS

PRÉSENTÉS PAR M. CHARPENTIER.

Article premier.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

Le second alinéa du 3<sup>o</sup> de l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 25 avril 1896, sur la réhabilitation en matière pénale est remplacé par le texte suivant :

« Toutefois, ce délai est porté à 10 ans si le condamné est en état de récidive légale en vertu des articles 54 à 57 du Code Pénal, ou s'il a été mis à la disposition du Gouvernement par application de l'article 25, 2<sup>me</sup> alinéa, de la loi du 9 avril 1930 de défense sociale à l'égard des anormaux et des délinquants d'habitude. »

Art. 2.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

L'article 1<sup>er</sup> de la dite loi est complété par le texte suivant :

« 6<sup>o</sup> la demande de réhabilitation doit porter sur toutes les condamnations pour lesquelles sont réunies les conditions visées au 3<sup>o</sup> ci-dessus. Elle n'est pas recevable si le condamné a subi, dans le délai de 5 ans ou de 10 ans, une nouvelle condamnation à une peine criminelle. »

Voir :

216 : Projet de loi.

7 MEI 1953.

### WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 25 April 1896  
op het eerherstel in strafzaken.

### AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE HEER CHARPENTIER.

Eerste artikel.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

Het tweede lid van het eerste artikel, 3<sup>o</sup>, der wet van 25 April 1896 op het eerherstel in strafzaken wordt vervangen door volgende tekst :

« Die termijn wordt echter op tien jaar gebracht indien de veroordeelde, krachtens de artikelen 54 tot 57 van het Wetboek van Strafrecht, in staat is van wettelijke herhaling of indien hij, bij toepassing van het tweede lid van artikel 25 van de wet van 9 April 1930 tot bescherming der maatschappij tegen de abnormalen en de gewoontemisdadigers, ter beschikking van de Regering werd gesteld. »

Art. 2.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

Het eerste artikel van genoemde wet wordt met volgende tekst aangevuld :

« 6<sup>o</sup> de aanvraag tot eerherstel moet slaan op alle veroordelingen, ten opzichte waarvan de in 3<sup>o</sup> hierboven gestelde voorwaarden vervuld zijn. Zij is niet ontvankelijk, indien de veroordeelde, binnen de termijn van 5 jaar of van 10 jaar, een nieuwe veroordeling tot een criminele straf heeft opgelopen. »

Zie :

216 : Wetsontwerp.

G.

## Art. 3.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

Le 1<sup>o</sup> de l'alinéa 3 de l'article 3 de la même loi, modifié par l'arrêté-loi du 25 février 1947, est complété par la disposition suivante :

« Egalement, un extrait certifié conforme et contenant les mêmes indications, de tous autres arrêts ou jugements de condamnation, même s'ils sont intervenus dans le délai de 5 ans ou de 10 ans, visé au 3<sup>o</sup> de l'article 1<sup>er</sup> de la présente loi. »

## Disposition transitoire.

## Art. 4.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« Par dérogation à l'article 5 de la loi du 25 avril 1896, les demandes de réhabilitation que la Cour n'a pu accueillir avant l'entrée en vigueur de la présente loi pourront être renouvelées avant l'expiration du délai de deux ans prévu au dit article. »

## Art. 3.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

Artikel 3, lid 3, 1<sup>o</sup> van dezelfde wet, gewijzigd bij de besluitwet van 25 Februari 1947, wordt met de volgende bepaling aangevuld :

« Eveneens, een eensluidend verklaard uittreksel, dat dezelfde gegevens bevat, uit alle andere arresten of vonnissen tot veroordeling, zelfs zo zij opgelopen werden binnen de termijn van 5 jaar of van 10 jaar, bepaald in het eerste artikel, 3<sup>o</sup>, van deze wet. »

## Overgangsbepaling.

## Art. 4.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« In afwijking van artikel 5 der wet van 25 April 1896 kunnen de aanvragen tot eerherstel, welke het Hof vóór de inwerkingtreding van deze wet niet heeft kunnen inwilligen, hernieuwd worden vóór het verstrijken van de termijn van twee jaar, bepaald in voormeld artikel. »

E. CHARPENTIER.

---